



update

N° 87 / Décembre 2025

Informations actuelles sur

- Assortiment Looser – NOUVEAU:
LB 50 sans plomb
- Situation du marché
- Logistique:
nouveaux transporteurs
- Ouverture durant les fêtes
- Personnel
- Équipe
- Bonnes affaires
- Mots croisés *Metals*
- Plate-forme des
partenaires: 40 ans
de Pero-Press AG

Assortiment Looser NOUVEAU: LB 50 sans plomb

Élargissement de l'assortiment en bronze
avec le matériau **Bronze 50 Looser sans
plomb** (CuSn7Zn3Ni2PS-C-DIN EN 1982).

... suite en page 2 »

metal at your service



Editorial

Chère lectrice,
Cher lecteur du présent « update »,

Peu avant la fin de l'année, la tentation est grande, en plus de préparer le budget pour la nouvelle année, d'établir un premier bilan de la période écoulée. Sur le plan qualitatif, une certaine déception peut apparaître, car les tendances à la reprise économique observées chez nos pays voisins à partir du deuxième trimestre ont été brutalement interrompues après les vacances d'été par la politique douanière des États-Unis. Vient s'ajouter le constat selon lequel le commerce mondial dans son ensemble doit se réorganiser et ce processus prend généralement des mois plutôt que quelques jours ou semaines.

C'est dans ce contexte que notre secteur évolue actuellement. Forts de notre expérience, nous savons toutefois que nous surmonterons ces défis ensemble avec

vous, nos clients, et que nous en sortirons grandis.

Nous apportons actuellement quelques changements à notre logistique. Ces modifications concernent d'une part l'envoi de colis en Suisse, qui a récemment été transféré de DPD à la Poste Suisse. D'autre part, un passage de Transstahl AG à Planzer Transports SA est prévu à partir du 5 janvier 2026 pour le transport par camion. Nous remercions à cet égard nos partenaires de longue date, pour les nombreuses années de collaboration et souhaitons un bon début d'activité aux nouveaux partenaires.

Je vous souhaite une période de l'Avent, puis de belles et paisibles fêtes, ainsi qu'un excellent début d'année 2026 !

Meilleures salutations

Patrick Epp

Directeur de Brüttsch/Rüegger Metals SA
Membre de la direction du groupe
patrick.epp@brr.ch

Assortiment Looser – NOUVEAU: LB 50 sans plomb

La directive REACH et le règlement RoHS renforcent les exigences concernant les matériaux et ne font pas exception pour le bronze. Walter Looser AG y répond en élargissant son assortiment en bronze avec le matériau **Bronze Looser 50 sans plomb** (CuSn7Zn3Ni2PS-C-DIN EN 1982). Il s'agit d'une alternative sans plomb au Bronze Looser 50 traditionnel (CuSn7Zn4Pb7-C-GC DIN EN 1982) dar.

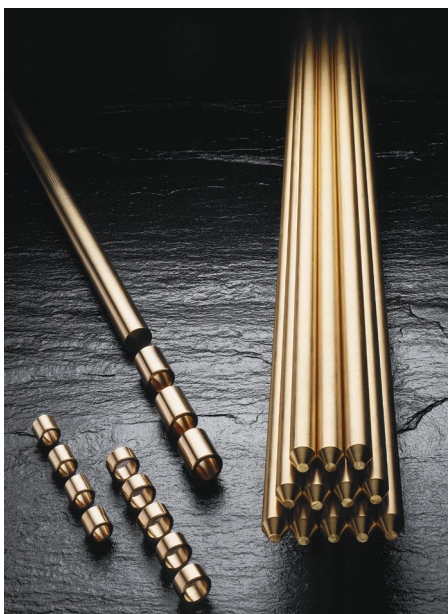
Qu'est-ce que le Bronze Looser 50 sans plomb ?

Le Bronze Looser 50 est un nouveau matériau de remplacement, présentant les mêmes propriétés que le Bronze Looser 50 proposé depuis des années.

Avantage du Bronze Looser 50 sans plomb :

- Conformité à la directive RoHS mais aussi au règlement REACH grâce à la teneur en plomb maximum de 0,09%
- Excellentes propriétés de fonctionnement d'urgence.
- Forte résistance à la corrosion
- Très bonne usinabilité malgré une faible teneur en plomb

Ces propriétés font du Bronze Looser 50 sans plomb un véritable allié polyvalent pour les besoins de votre entreprise!



Produits disponibles immédiatement en stock:

- Tubes Ø 51 x 11,0 à Ø 371 x 33,5mm
- Barres rondes Ø 13 à Ø 202mm

L'ensemble de l'assortiment sans plomb est dès à présent disponible à la commande sur notre boutique de produits en bronze:



Situation du marché



L'industrie sidérurgique européenne continue de faire face à de grands défis. Outre une concurrence mondiale intense, la situation se complique en raison de la faiblesse de la demande en Europe.

Les incertitudes mondiales liées aux conflits commerciaux sont considérables. Par ailleurs, les producteurs européens continuent de lutter contre la flambée des prix de l'énergie, tandis que l'ambition de produire un acier «vert» confronte les acteurs du marché à des conditions très diverses. De surcroît, on ignore encore si le mécanisme d'Ajustement Carbone aux Frontières (MACF) et le renforcement envisagé des mesures de protection de l'Union européenne dans le secteur de l'acier pourront réellement améliorer de manière significative la situation de l'industrie sidérurgique européenne. Sur cette toile de fond, il reste à espérer que la Suisse ne soit pas considérée comme un État tiers dans les mesures de protection de l'UE et qu'une solution bilatérale puisse être trouvée.

Logistique :

Nouveaux transporteurs

Comme indiqué au mois d'octobre, nous faisons désormais appel à la Poste Suisse comme transporteur pour nos envois de colis. Les livraisons par camion seront également confiées à un nouveau partenaire: à compter du 5 janvier 2026, premier jour de livraison de la nouvelle année, tous les transports par camion seront assurés par Planzer Transports SA.

Pour notre clientèle, rien ne change: le service de livraison habituel et fiable se poursuivra sans interruption.

Ouverture durant les fêtes

Nous prendrons un repos bien mérité du 24 décembre 2025 au 4 janvier 2026.

À noter:

- Dernier jour de livraison en 2025: mardi 23/12/2025
- Premier jour de livraison en 2026: lundi 05/01/2026

Nous restons bien entendu à votre entière disposition à tout moment en cas de besoins spécifiques n'hésitez pas à nous contacter au plus tôt!

Notre Metalshop reste disponible en permanence.

Nous vous souhaitons de merveilleuses fêtes et un bon début d'année 2026!

Personnel



Dans ce numéro, nous souhaitons vous présenter notre collègue **Christoph Werffeli**, qui travaille pour Brüttsch/Rüeggger Metals depuis 17 ans, actuellement en qualité de Key Account Manager & chef de produit.

Ta vie, résumée en une phrase ?

Toujours à fond – avec style, concentration et un bon café pour bien démarrer.

Quelle personnalité aimerais-tu le plus rencontrer, et pourquoi ?

Roger Federer, parce que personne d'autre que lui n'allie aussi bien élégance et précision.

Tu as des origines suisses et péruviennes. Quel est ton plat préféré dans chacune des cuisines nationales ?

Je ne dirais jamais non à un émincé de veau à la zurichoise – et encore moins à un ceviche bien frais avec un Pisco Sour.

Tu gagnes au loto, que ferais-tu de ton gain ?

Une maison au bord de l'eau, une petite brasserie dans la cave et un grand jardin pour la famille et les amis – pour qu'il y ait toujours de bonnes raisons de trinquer.

Tu travailles déjà depuis 17 ans chez Brüttsch/Rüeggger Metals – qu'est-ce qui te motive à te donner à fond chaque jour ?

L'équipe et la dynamique, ainsi que le challenge quotidien de s'améliorer un peu chaque jour.

Road trip ou voyage tout compris ?

Avant, c'était le road trip spontané – maintenant, je suis père de famille, alors une formule tout compris est plus relax et plus reposante.

Qu'est-ce qui te met hors de toi ?

Les gens qui disent «je vais faire bref» puis parlent pendant 30 minutes.

Bonnes affaires

Longueurs restantes et surplus actuels :



Produit	Dim. [mm]	Longueur [m]	Prix FCA [CHF]
Tiges de piston chromées dur, C45E, tol. f7	ø 60,00	0,900 – 1,200	40.00 / m
Tiges de piston chromées dur, 20MnV6, tol. f7	ø 60,00	0,500 – 1,200	40.00 / m
Acier creux, 1.4301, EN 10216-5 TC1	ø 90,00 x 17,00	0,500 – 1,100	6.90 / kg
Acier de décolletage, 11SMnPb30/37, à blanc h9	ø 60,00 mm	1,000 – 1,500	0.95 / kg
Acier de décolletage, 11SMnPb30/37, à blanc h9	ø 65,00 mm	1,000 – 1,550	0.95 / kg

Détails: Monsieur Roger Glaus, roger.glaus@brr.ch, tél. 044 871 34 34.

Équipe

Arrivées



Monsieur **Arsim Morina** a pris ses fonctions le 01/06/2025 au service Entrepôt & logistique. Bienvenue!



Madame **Selen Serifi** a commencé son apprentissage d'employée de commerce CFC avec maturité professionnelle le 18/08/2025. Nous lui souhaitons une excellente formation!

Départs

En achevant son apprentissage professionnel, Madame **Thivvani Pelex** a quitté l'entreprise le 21/08/2025 pour suivre à plein temps la maturité professionnelle. Nous lui souhaitons une bonne continuation et beaucoup de succès pour la suite de son parcours.

Monsieur **Goran Maksimovic** quitte l'entreprise le 30/11/2025. Nous lui souhaitons le meilleur, tant sur le plan professionnel que personnel!

Anniversaires



Monsieur **Ljiljzim Dzemailji**, responsable Produits finis à chaud, a fêté le 01/07/2025 ses 20 ans d'ancienneté.



Monsieur **Roman De Bastiani**, Components et Export, a fêté le 16/08/2025 ses 15 ans d'ancienneté.



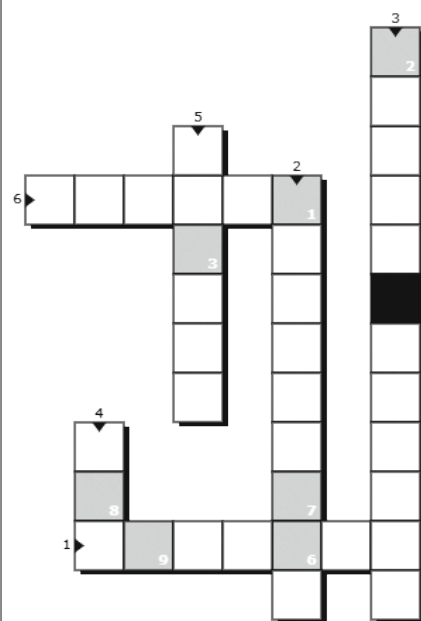
Monsieur **Orlando Della Pietra**, notre responsable des ventes a fêté le 21/08/2025 ses 30 ans d'ancienneté.



Monsieur **Christian Elliker**, responsable Opérations, a fêté le 22/08/2025 ses 20 ans d'ancienneté.

Nous félicitons chaleureusement tous les intéressés et nous réjouissons de poursuivre cette fructueuse collaboration!

Mots croisés *Metals*



1 2 3 G A 6 7 8 9

1. L'aluminium à l'état T6 est mis en solution et ...
2. Élément chimique Mo
3. Structure biphasée composée d'austénite et de ferrite
4. État de livraison des tubes étirés de haute précision (HPZ)
5. Quelle proportion massique en % les éléments d'alliage doivent-ils atteindre pour qu'un acier soit considéré comme fortement allié ?
6. Quel métal a la densité la plus élevée ?

Envoyez la solution par carte réponse (au verso) ou par e-mail à : orlando.dellapietra@brr.ch

Trois jeux de société «Gewerbespiele Regensdorf ZH» sont à gagner.



S'il y a plusieurs bonnes réponses, les gagnants seront tirés au sort. Ils seront informés personnellement. Bonne chance!

Mot solution de l'update N° 86: COUPE

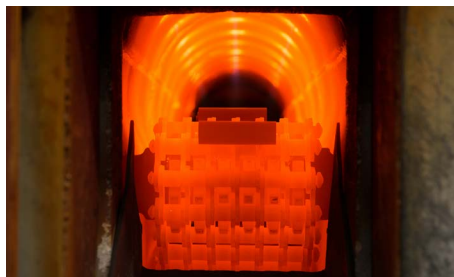
Mentions légales

Brüttsch/Rüeggger Metals SA
Althardstrasse 83, CH-8105 Regensdorf
Tél. +41 44 871 34 34, info@brr.ch



Plate-forme des partenaires : 40 ans de Pero-Press AG

Matriçage à chaud de métaux non ferreux tels que le laiton, l'aluminium et le cuivre, et usinages CNC correspondants.



La métallurgie est un secteur qui a connu un important développement technologique. Au fil des années, des méthodes d'usinage innovantes ont été mises au point, soutenues par un parc de machines toujours plus perfectionné. Le marché exige des fabricants qu'ils fournissent rapidement des pièces de précision. Un maximum de réactivité est donc de rigueur. Qualité et rapidité doivent aller de pair, et il est essentiel de viser l'excellence pour se démarquer de la concurrence.

L'entreprise Pero-Press, dont le siège se trouve à Novazzano, est implantée dans le canton du Tessin. Elle a été créée en 1985 par Edmondo Piffaretti, véritable moteur de l'entreprise. Sa fille Simona Piffaretti a rejoint l'entreprise en 1991, avant d'en reprendre la direction en 2020, aux côtés de Giovanni Curatolo, le chef de production. Pero-Press se distingue par le sérieux et la mobilisation constante de ses équipes, lesquelles travaillent en synergie afin de répondre efficacement aux attentes de la clientèle.

Pero-Press est un acteur solide comptant une trentaine de collaborateurs, dont la moitié vit au Tessin, symbole d'un profond enracinement dans la région. L'un de ses points forts réside dans la formation continue de son personnel, qui participe régulièrement à des cours de perfectionnement et de spécialisation afin d'acquérir des compétences toujours plus élevées et de pouvoir travailler selon des normes rigoureuses. Par ailleurs, la formation des jeunes lui tient particulièrement à cœur, notamment par le biais d'apprentissages de polymécanicien(ne)s et d'employé(e)s de commerce. Au fil du temps, la stratégie axée sur les jeunes et les apprentis s'est avérée pertinente et a donné d'excellents résultats.

Pero-Press fête cette année ses 40 ans d'existence. Durant toutes ces années, l'entreprise a su développer une solide expertise et accompagner l'évolution technologique du secteur. Dans son usine, elle fabrique avec précision l'usinage de pièces en cuivre, laiton et aluminium. Elle peut aussi usiner des alliages non ferreux usinés dans la masse.

Au fil du temps, de nouvelles machines CNC ont été ajoutées pour élargir la gamme de produits. Les pièces en alliages variés sont fabriquées selon les plans des



clients, chaque étape du procédé étant réalisée avec le plus grand soin et une attention maximale.

Pero-Press AG dispose d'un atelier mécanique entièrement équipé pour la construction interne d'outils de matriçage à chaud et de découpage ainsi que pour la fabrication de prototypes.

1985  2025

PERO-PRESS AG
Via Résiga 8
CH-6883 Novazzano
www.peropress.com



Carte-réponse

update N° 87 / Décembre 2025



**Brüttsch-Rüegger
Metals**

Merci de m'envoyer :

- ☐ ___ exemplaire(s) du catalogue papier principal **Metals**
- ☐ mon **login personnel** pour le **Metalshop** (www.brr.ch)

Mots croisés Metals – solution : _____

Expéditeur :

Entreprise

Prénom/Nom

Adresse

NPA/Localité

E-mail / Tél.



GAS/ECR/ICR

nicht frankieren
ne pas affranchir
non affrancare
50145829
000002



DIE POST

Brüttsch/Rüegger Metals SA
Althardstrasse 83
Case postale
CH-8105 Regensdorf